Manuel d'installation

Installation et mise en place de l'appareil

INSTALLATEUR : Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l'utilisation et du fonctionnement de l'appareil.
PROPRIÉTAIRE : Veuillez conserver ce manuel à titre de référence.

AVIS : NE PAS JETER CE MANUEL

QUADRA-FIRE®

Grand poêle à bois Explorer III

Modèle(s) :

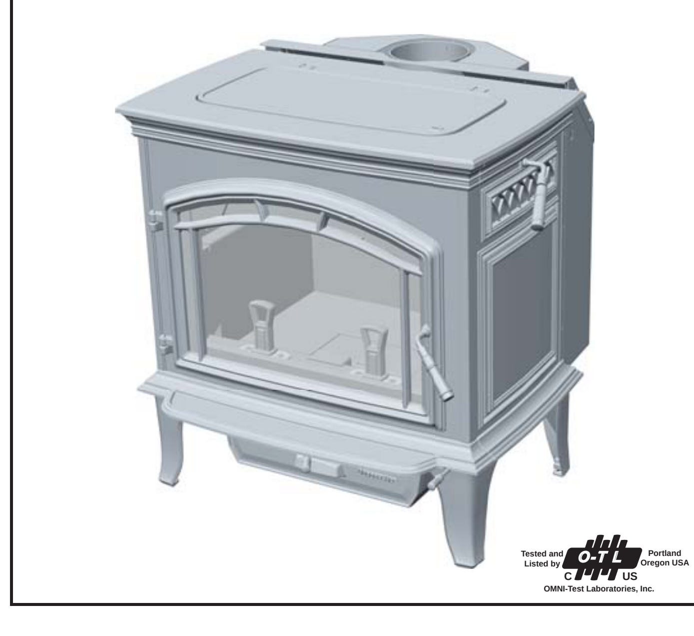
EXPLR-III-PBK

EXPLR-III-PDB

EXPLR-III-PFT

EXPLR-III-PMH

EXPLR-III-MBK



AVERTISSEMENT



Risque d'incendie
À n'utiliser qu'avec des combustibles solides à base de bois.

Les autres combustibles risquent de provoquer des feux incontrôlables et d'émettre des gaz toxiques (par exemple, du monoxyde de carbone).



L'installation et l'entretien de cet appareil doivent être effectués par des techniciens autorisés. Hearth & Home Technologies conseille de faire appel à des spécialistes certifiés par NFI ou des techniciens encadrés par un spécialiste possédant cette certification.

Wood Energy Technical Training www.wettinc.ca

AVERTISSEMENT



Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages matériels, des blessures, voire la mort.

- Ne pas entreposer ni utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de ce poêle ou de tout autre appareil électrique.
- Ne chauffez pas excessivement – Si le chauffage ou le carneau devient rouge, le feu est trop intense. Un chauffage excessif annulera votre garantie.
- Respectez les dégagements spécifiés pour les matériaux inflammables. Le non-respect de ces consignes peut déclencher un incendie.



AVERTISSEMENT



SURFACES CHAUDES!
La vitre et les autres surfaces sont chaudes pendant l'utilisation ET le refroidissement.

La vitre chaude peut provoquer des brûlures.

- Ne pas toucher la vitre avant qu'elle ne soit refroidie.
- Ne laissez JAMAIS les enfants toucher la vitre.
- Éloignez les enfants.
- SURVEILLEZ ATTENTIVEMENT les enfants présents dans la pièce où le foyer est installé.
- Avertir les enfants et les adultes des dangers associés aux températures élevées.
- **La température élevée peut allumer les vêtements ou d'autres matériaux inflammables.**
- Éloignez les vêtements, meubles, rideaux ou autres matières inflammables.

REMARQUE

To obtain a French translation of this manual, please contact your dealer or visit www.quadrafire.com

Pour obtenir une traduction française de ce manuel, veuillez contacter votre détaillant ou visiter le www.quadrafire.com

 **Définition des avertissements de sécurité :**

- ***DANGER :*** Indique une situation dangereuse qui entraînera la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
- ***AVERTISSEMENT!*** Indique une situation dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
- ***ATTENTION!*** Indique une situation dangereuse pouvant provoquer des blessures mineures ou modérées si elle n'est pas évitée.
- ***AVIS :*** Désigne des pratiques pouvant endommager l'appareil ou d'autres biens matériels.

TABLE DES MATIÈRES

1 Importantes informations concernant la sécurité

A. Certification de l'appareil

Modèle :	Poêle à bois Explorer III
Laboratoire :	OMNI laboratoires d'essais, inc
N° et date du rapport :	061-S-87-2 1/15
Type :	Sécurité
Normes :	UL 1482-11; UL 737-11; ULC S627-00
Le poêle à bois Quadra-Fire série Explorer (ACC) est conforme aux normes d'émission de particules de 1990 de l'EPA (agence de protection de l'environnement des États-Unis). Émissions de l'EPA : Testé par Intertek	

B. Puissance calorifique et rendement

EPA Certification #:	983-15
EPA Certified Emissions:	2.04 grams per hour
*EPA Default Efficiency:	63%
**Actual Tested Efficiency:	75.4%
***EPA BTU Output:	12,700 to 41,900 / hr.
****Peak BTU/Hour Output:	82,100
Vent Size:	6 inches
Firebox Size:	3.01 cubic feet
Maximum Wood Length:	24 inches
Ideal Wood Length:	20 inches
Fuel	Seasoned Cord Wood
***An efficiency based on EPA historical data: 63% for non-catalytic stoves.**	
****Maximum calculated efficiency using Douglas Fir dimensional lumber and data collected during EPA emissions test.**	
*****A range of BTU outputs based on EPA Default Efficiency and the burn rates from the low and high EPA tests, using Douglas Fir dimensional lumber.**	
******A peak BTU out of the unit calculated using the maximum first hour burn rate from the High EPA Test and the BTU content of cordwood (8600) times the efficiency.**	

C. Approuvé pour maisons mobiles (ÉTATS UNIS UNIQUEMENT)

- Cet appareil peut être installé dans les maisons mobiles aux États-Unis, à l'exclusion de la chambre à coucher, à condition qu'une prise d'air de combustion d'extérieur ait été installée.
- La structure du sol et des parois de la maison mobile ne doit pas être affaiblie par l'installation du foyer.
- L'appareil doit être correctement fixé à la charpente de la maison mobile avec un fil de mise à terre en cuivre nº 8, la cheminée doit être homologuée UL103 HT ou utiliser une pleine longueur de doublage homologué UL-1777 de 152 mm (6 po) de diamètre.
- L'ensemble de prise d'air extérieur de référence OAK-ACC doit être installé en cas d'utilisation dans une maison mobile.

REMARQUE : Cette installation doit être conforme aux codes locaux. En l'absence de codes locaux, vous devez être en conformité avec les codes d'installation UL1482-11, UL737-11, (UM) 84-HUD et NPFA211 aux États-Unis et les codes ULC S627-00 et CAN/CSA-B365 au Canada. **NON APPROUVÉ POUR LES INSTALLATIONS DANS LES MAISONS MOBILES AU CANADA!**

D. Spécifications de la porte vitrée

Ce poêle est équipé d'une porte vitrée en vitrocéramique de 5 mm d'épaisseur. N'utilisez que des vitres en vitrocéramique de 5 mm pour remplacer une vitre endommagée. Veuillez contacter votre détaillant si vous devez remplacer la vitre.



AVERTISSEMENT



Risque d'incendie

Hearth & Home Technologies décline toute responsabilité et annulera la garantie dans les cas suivants :

- Installation et utilisation d'un appareil endommagé.
- Modification de l'appareil.
- Non-respect des instructions d'installation de Hearth & Home Technologies.
- Installation et/ou utilisation de composants non autorisés par Hearth & Home Technologies.
- Utilisation de l'appareil sans tous les composants installés.
- Utilisation de l'appareil sans les pieds (si fournis avec l'appareil).
- Ne chauffez PAS excessivement – Si l'appareil ou le carneau devient rouge, le feu est excessif.

Ce type d'action peut créer un danger d'incendie.

Une mauvaise installation, un réglage, une modification, un service ou d'entretien peut causer des blessures ou des dommages matériels.

Pour obtenir une assistance ou des renseignements supplémentaires, consulter un installateur, un réparateur qualifié ou votre détaillant.

REMARQUE : Le fabricant de cet appareil, Hearth & Home Technologies, se réserve le droit de modifier sans préavis ses produits, leurs spécifications et/ou leurs prix.

Hearth & Home Technologies NE GARANTIERA PAS les foyers qui présentent des preuves de surchauffe. La preuve d'une surchauffe du foyer comprend, mais sans s'y limiter :

- Gauchissement de conduit d'air
- Arrêtoirs de brique réfractaire détériorés
- Déflecteur et autres composants intérieurs détériorés

E. Matériaux incombustibles

Matériaux qui ne s'enflamment pas et ne brûlent pas, formés des éléments suivants :

– Acier	– Plâtre
– Brique	– Fer
– Béton	– Tuiles
– Verre	– Ardoise

Matériaux homologués **ASTM E 136, méthode standard de détermination du comportement des métaux dans un four à tube vertical de 750 °C (1382 °F).**

F. Matériaux inflammables

Matériel composé/recouvert de l'un des matériaux suivants :

– Bois	– Papier compressé
– Fibres végétales	– Plastique
– Contreplaqué/panneau de copeaux	– Panneaux de plâtre (cloison sèche)

Tout matériau qui peut s'enflammer ou brûler, à l'épreuve des flammes ou non, recouvert de plâtre ou non.

Manuel de l'installateur

2 Par où commencer

A. Considérations techniques et conseils d'installation

Tenir compte :

- Sécurité
- De l'aspect pratique
- Des voies de passage
- De la cheminée et du carneau requis

Il est recommandé de préparer un schéma d'installation avant de commencer les travaux, en utilisant des dimensions exactes pour les dégagements et les zones de protection du sol. Si vous n'utilisez aucune cheminée existante, placez l'appareil à un endroit où vous pourrez installer la cheminée spécifiée en traversant le plafond et le toit.

Nous vous recommandons de faire contrôler vos plans par un inspecteur du bâtiment et un représentant de votre compagnie d'assurance avant de commencer l'installation.

Si cet appareil est placé dans un endroit où des enfants sont présents, il est recommandé d'acheter une barrière décorative et de la placer devant l'appareil. Éloignez toujours les enfants pendant le fonctionnement du poêle et ne permettez à personne d'utiliser cet appareil sans avoir lu les instructions de fonctionnement.

ATTENTION

Vérifiez les codes du bâtiment avant l'installation.

- L'installation DOIT être en conformité avec les codes et réglementations locaux, régionaux, provinciaux et nationaux.
- Consultez la société d'assurance, les responsables locaux de construction, d'incendie ou les autorités compétentes pour les restrictions, l'inspection des installations et les permis.

AVERTISSEMENT



Danger d'asphyxie.

- NE CONNECTEZ PAS CETTE UNITÉ À UN CONDUIT DE FUMÉE UTILISÉ PAR UN AUTRE APPAREIL.
- NE LA CONNECTEZ À AUCUNE GAINE OU SYSTÈME DE DISTRIBUTION D'AIR.

Les gaz de combustion risquent d'envahir la maison.

AVERTISSEMENT



Risque d'incendie

Hearth & Home Technologies décline toute responsabilité et annulera la garantie dans les cas suivants :

- Installation et utilisation d'un appareil endommagé.
- Modification de l'appareil.
- Non-respect des instructions d'installation de Hearth & Home Technologies.
- Installation et/ou utilisation de composants non autorisés par Hearth & Home Technologies.
- Utilisation de l'appareil sans tous les composants installés.
- Utilisation de l'appareil sans les pieds (si fournis avec l'appareil).
- Ne chauffez PAS excessivement – Si l'appareil ou le carneau devient rouge, le feu est excessif.

Ce type d'action peut créer un danger d'incendie.

B. Sécurité incendie

Pour obtenir une sécurité incendie adéquate, prenez sérieusement en considération ce qui suit :

1. Installez au minimum un détecteur de fumée à chaque étage de la maison pour garantir votre sécurité. Ils doivent être placés loin de l'appareil et près des chambres à coucher. Suivez les instructions de placement et d'installation du fabricant des détecteurs de fumée et effectuez régulièrement leur maintenance.
2. Placez un extincteur classe A à un endroit facilement accessible pour pouvoir éteindre les petits incendies dus à des braises incandescentes, le cas échéant.
3. Préparez et testez un plan d'évacuation comportant au minimum deux chemins d'évacuation.
4. Préparez un plan à suivre en cas de feux de cheminée :

   Si la cheminée brûle :

   a. Évacuez immédiatement la maison
   b. Avisez les pompiers.

AVIS : HEARTH & HOME TECHNOLOGIES N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR UNE PERFORMANCE INADÉQUATE DU SYSTÈME DE L'APPAREIL CAUSÉE PAR :

- Mauvais tirage en raison des conditions ambiantes.
- Courants descendants.
- Étanchéité de la structure.
- Appareils de ventilation mécanique.
- Surchauffe causée par des hauteurs de cheminée excessive.
- Le rendement idéal est avec une hauteur de cheminée entre mesurée depuis la base de l'appareil.

C. Pression négative

AVERTISSEMENT



Danger d'asphyxie
- En cas de pression négative, de la fumée, de la suie et du monoxyde de carbone peuvent s'échapper de l'appareil.
- Pour un fonctionnement sécuritaire, l'appareil a besoin d'un bon tirage.

Si le volume d'arrivée d'air est insuffisant pour permettre le bon fonctionnement de l'appareil, la pression devient négative. La fumée peut être plus épaisse aux étages inférieurs de la maison.

Les causes incluent :

- Ventilateurs d'évacuation (cuisine, salle de bain, etc.).
- Hottes d'aspiration pour cuisinières.
- Besoins en air de combustion des chaudières, chauffe-eau et autres appareils de chauffage.
- Sèche-linges.
- Emplacement des évents de retour d'air à la chaudière et au système de climatisation.
- Mauvais fonctionnement du système de traitement d'air HVAC.
- Fuites d'air à l'étage supérieur telles que :
  - Éclairage encastré
  - Trappe d'accès au grenier
  - Fuites du conduit

Pour minimiser les effets d'une pression d'air négative :

- Installez la prise d'air extérieur en l'orientant face au vent dominant soufflant pendant la saison de chauffage.
- Assurez un débit d'air extérieur suffisant pour satisfaire les besoins de tous les appareils de combustion et de l'équipement d'évacuation des gaz.
- Vérifier que la chaudière et les évents de retour d'air sont hors de la proximité immédiate de l'appareil.
- Évitez d'installer l'appareil près des portes, couloirs ou petits espaces isolés.
- L'éclairage encastré doit être de conception étanche.
- Les trappes d'accès au grenier doivent être protégées contre les intempéries ou scellées.
- Les joints et joints soudés des systèmes de conduits et de l'appareil de traitement de l'air installés dans le grenier doivent être scellés au ruban ou au scellant.
- Éviter les installations dans un sous-sol.

D. Outils et fournitures nécessaires

Avant de commencer l'installation, s'assurer que les outils et fournitures suivants sont disponibles.

Une scie égoïne	Matériaux de charpente
Des pinces	Du mastic pour hautes températures
Un marteau	Des gants
Un tournevis à tête cruciforme	Une équerre de charpentier
Un tournevis à tête plate	Une perceuse électrique et des mèches
Un fil à plomb	Des lunettes de sécurité
Un niveau	Un mètre à ruban
Divers vis et clous	
Des vis autotaraudeuses de 1/2 – 3/4 po de long, no 6 ou 8.	

E. Inspection de l'appareil et des composants

- Retirez l'appareil et ses composants de l'emballage et inspectez pour tout dommage.
- Informez votre détaillant si des pièces ont été endommagées pendant l'expédition.
- **Faites la lecture de toutes les instructions avant de commencer l'installation. Suivre attentivement ces instructions pendant l'installation pour garantir une sécurité et une performance optimales.**

AVERTISSEMENT



Risque d'incendie
Inspecter l'appareil et ses composants pour s'assurer qu'ils ne sont pas endommagés. Les pièces endommagées risquent de compromettre le fonctionnement du foyer.
- Ne PAS installer des composants endommagés.
- Ne PAS installer des composants incomplets.
- Ne PAS substituer des composants.

Informez le détaillant si des pièces sont endommagées.

F. Liste de vérification de l'installation

ATTENTION INSTALLATEUR :

Suivez cette liste de vérification d'une installation régulière

Cette liste de vérification d'une installation régulière doit être utilisée par l'installateur avec, et non au lieu, des instructions contenues dans ce manuel d'installation.

Client : ______________________________

Date d'installation : ______________________________

Lot/Adresse : ______________________________

Emplacement du foyer : ______________________________

Installateur : ______________________________

Nº téléphone du détaillant/fournisseur : ______________________________

Nº de série : ______________________________

Modèle (encercler un) : EXPLRLRG-MBK EXPLRLRG-PMH

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion! *Ne pas installer le foyer selon ces instructions peut mener à un incendie ou une explosion.*

Installation de l'appareil	**OUI**	**SI NON, POURQUOI ?**
Dégagements par rapport aux matériaux inflammables vérifiés. (p. 8)	☐	________
Le foyer est de niveau et le connecteur est bien fixé à l'appareil. (p. 19)	☐	________
Décision prise quant à la taille/hauteur du prolongement de l'âtre. (p. 14)	☐	________
Ensemble de prise d'air extérieur installé. (p. 15)	☐	________
Les exigences de protection du sol ont été respectées.	☐	________
Si l'appareil est branché à une cheminée en maçonnerie, elle doit être nettoyée et inspectée par un professionnel. Si la cheminée en maçonnerie est installée à une cheminée métallique fabriquée en usine, la cheminée doit être installée selon les instructions du fabricant et les dégagements.	☐	________
Cheminée Section 4 (p. 11)		
La configuration de la cheminée respecte les schémas.	☐	________
La cheminée est installée, verrouillée et bien fixée en place avec le dégagement adéquat.	☐	________
La cheminée satisfait aux exigences relatives à la hauteur 4,3 à 4,9 m (14 à 16 pi).	☐	________
Le solin du toit est installé et scellé.	☐	________
Les extrémités sont installées et scellées.	☐	________
Dégagements Section 3 (p. 7)		
Absence de matériaux inflammables dans les zones exigeant des matériaux incombustibles.	☐	________
La conformité avec toutes les exigences de dégagement du manuel d'installation a été vérifiée.	☐	________
Le manteau de foyer et la saillie du mur sont conformes aux exigences du manuel d'installation.	☐	________
Les bandes de protection et le prolongement de l'âtre sont installés selon les exigences du manuel.	☐	________
Mise au point de l'appareil Section 5 (p. 14)		
Tout le matériel d'emballage et de protection a été retiré.	☐	________
La brique réfractaire, le déflecteur et la laine céramique isolante ont été correctement installés.	☐	________
Toutes les étiquettes ont été enlevées de la porte vitrée.	☐	________
Tout le matériel d'emballage a été retiré de l'intérieur/extérieur/dessus du foyer.	☐	________
Le sac du manuel et son contenu ont été retirés de l'intérieur/dessous du foyer et sont confiés à la personne responsable de l'utilisation et du fonctionnement.	☐	________

Hearth & Home Technologies recommande :

- Photographiez l'installation et copiez cette liste de vérification pour vos dossiers.
- Que cette liste de vérification demeure visible en tout temps sur le foyer, jusqu'à ce que l'installation soit terminée.

Commentaires : De plus amples descriptions des problèmes, de la personne qui en est responsable (installateur/constructeur/autres gens du métier, etc.) et les actions correctives requises :

Commentaires communiqués à la partie responsable ________________ par ________________ le __________

(Constructeur/entrepreneur général) (Installateur) (Date)

Pièce nº 4017-254 • Rév B • 01/29/13

3 Dimensions et dégagements

A. Dimensions de l'appareil

REMARQUE : Buse d'un diamètre intérieur de 152 mm (6 po)

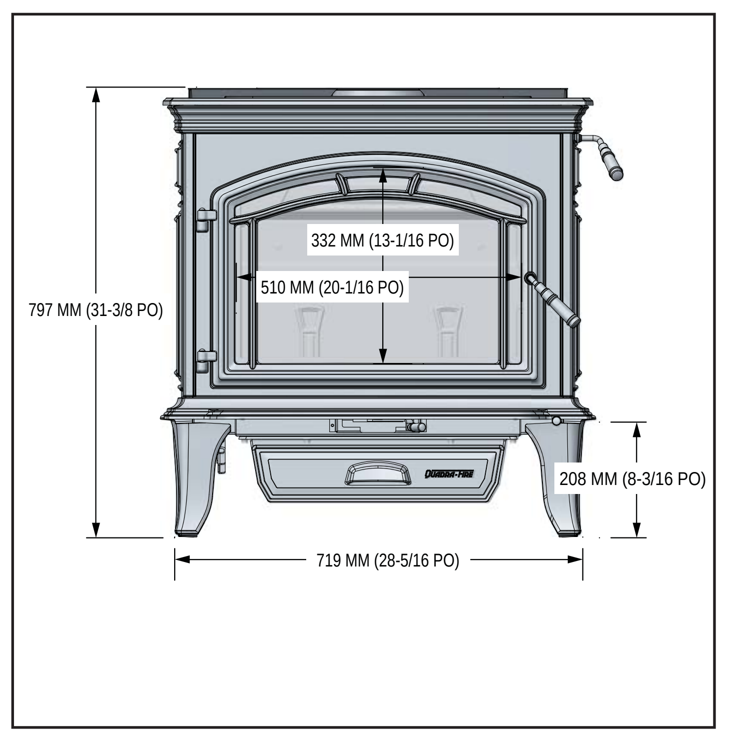


Figure 7.1 – Vue frontale

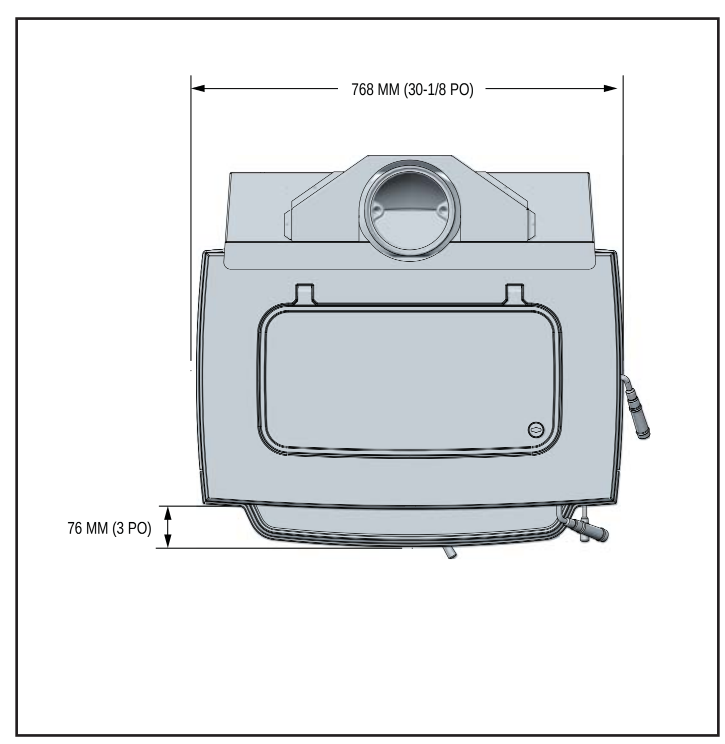


Figure 7.2 – Vue de dessus

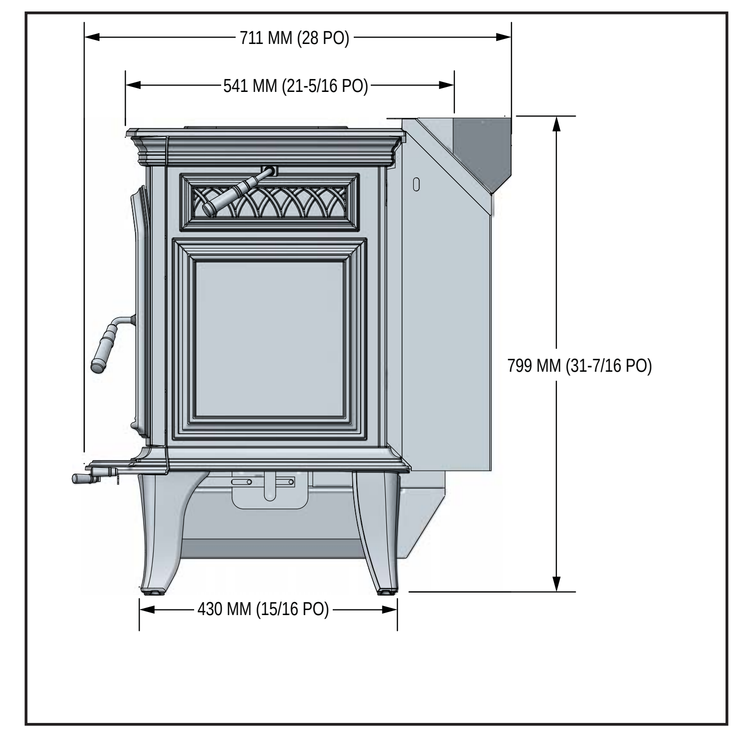


Figure 7.2 – Vue latérale

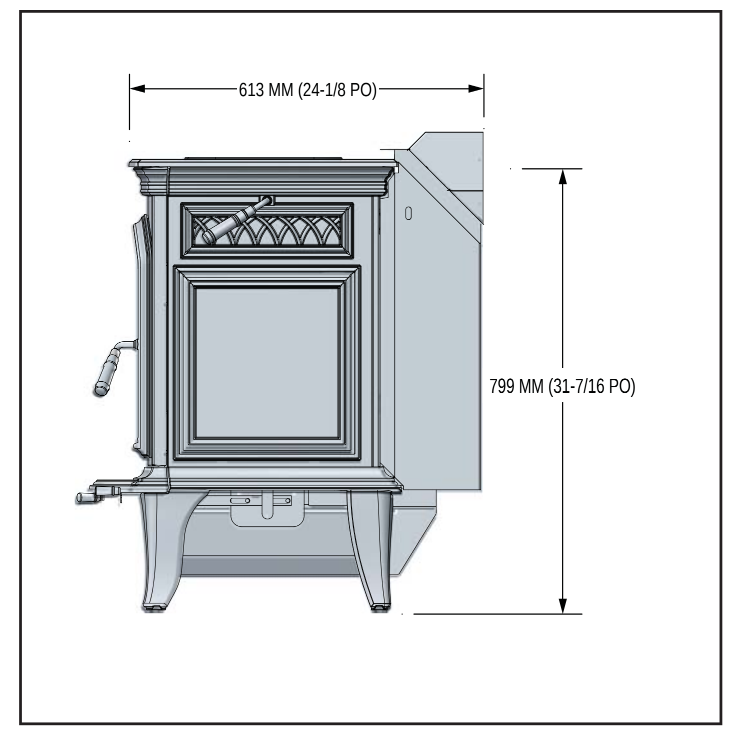
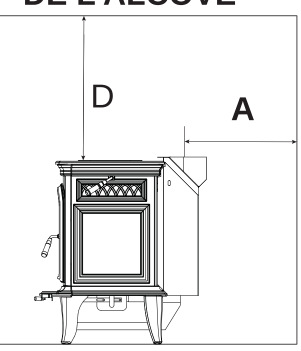


Figure 7.4 – Vue latérale

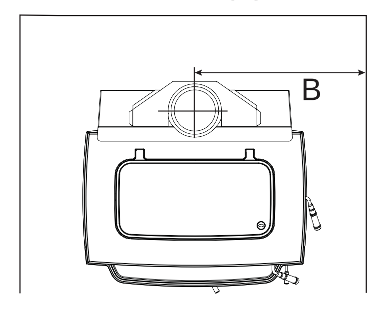
B. Dégagement par rapport aux matériaux inflammables

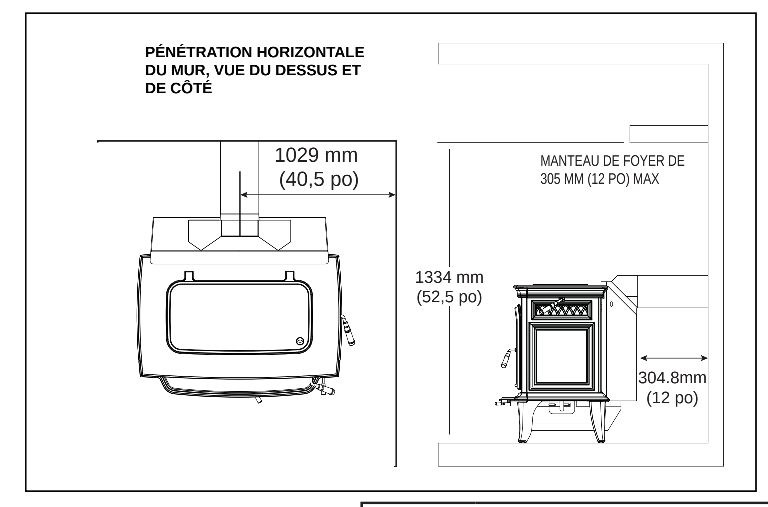
DÉGAGEMENTS MINIMUMS PAR RAPPORT AUX MATÉRIAUX INFLAMMABLES en millimètre (pouces) REMARQUE : Les dimensions A, B et F sont mesurées par rapport au diamètre intérieur de la buse	A	B	C	D
INSTALLATION : ENTIÈREMENT VERTICAL OU EN ALCÔVE				
En alcôve seulement : Connecteur de conduit homologué de 152 mm (6 po) à double paroi isolé à l'air avec une cheminée préfabriquée homologuée UL103 de Classe A ou une cheminée de maçonnerie. L'alcôve ne doit pas avoir une profondeur supérieure à 1219 mm (48 po) avec une hauteur minimale de 1219 mm (48 po) entre le dessus de l'unité et les dégagements de référence. Au Canada, les cheminées préfabriquées de 650 °C (1202 °F) doivent être en conformité avec CAN/ULC-S269 M87				
CONDUIT À UNE SEULE PAROI – Les dimensions A, B, et C sont basées sur un dégagement aux matériaux combustibles d'un tuyau de poêle régulier de 457 mm (18 po), ou une unité aux dégagements certifiés, celui des deux qui est le plus grand.				
Explorer III	10.5 (267)	27 (686)	18 (457)	52.5 (1334)
CONDUIT À DOUBLE PAROI – Les dimensions A, B, et C sont basées sur les dégagements certifiés. Les dégagements du tuyau de poêle à la sortie de la fabrication DOIVENT être respectés s'ils surpassent les dégagements certifiés de l'unité.				
Explorer III	9.5 (241)	27 (686)	16 (406)	52.5 (1334)
INSTALLATION : Coude de 90° en haut du poêle et à travers le mur arrière				
CONDUIT À DOUBLE PAROI				
Explorer III	9.5 (241)	27 (686)	S.O.	52.5 (1334)
***RESPECTER LES DÉGAGEMENTS DU CONDUIT EXIGÉS À LA SORTIE DE LA FABRICATION**				

VUE LATÉRALE DE L'ALCÔVE



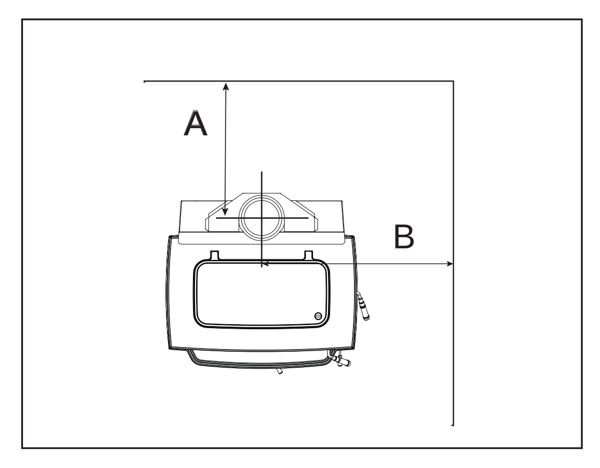
VUE DE DESSUS DE L'ALCÔVE



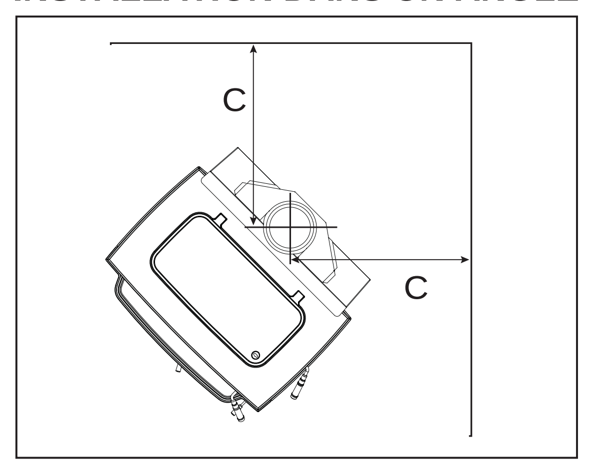


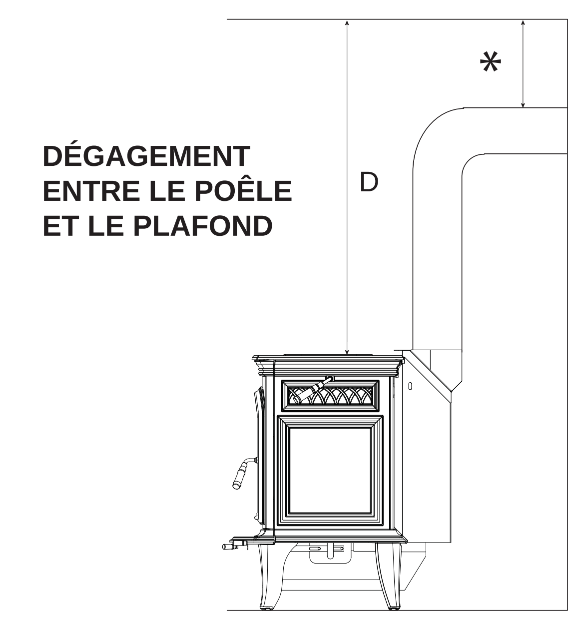
États-Unis et Canada (UL et ULC)

MUR ARRIÈRE/MUR LATÉRAL



INSTALLATION DANS UN ANGLE







AVERTISSEMENT

Risque d'incendie

- Respectez les dégagements spécifiés pour les matériaux inflammables.
- Le non-respect de ces consignes peut déclencher un incendie.

C. Déterminer l'emplacement de votre poêle et cheminée

L'emplacement choisi pour l'appareil et la cheminée aura une influence sur leurs performances. Comme illustré sur la **Figure 9.1**, le conduit d'évacuation :

- Doit traverser l'espace d'air chaud à l'intérieur du bâtiment. Cela permet d'améliorer le tirage, surtout pendant l'allumage et l'extinction du poêle.
- Doit traverser la partie la plus haute du toit. Cela minimise l'impact de l'action des vents.
- Quand vous choisissez l'emplacement de l'appareil, évitez les solins du sol et du plafond de grenier, ainsi que les chevrons.
- Placez le chapeau de l'extrémité loin des arbres, structures adjacentes, lignes de toit irrégulières et autres obstacles.

Votre concessionnaire connait bien votre région et peut généralement faire des suggestions ou proposer des solutions efficaces à vos problèmes de cheminée.

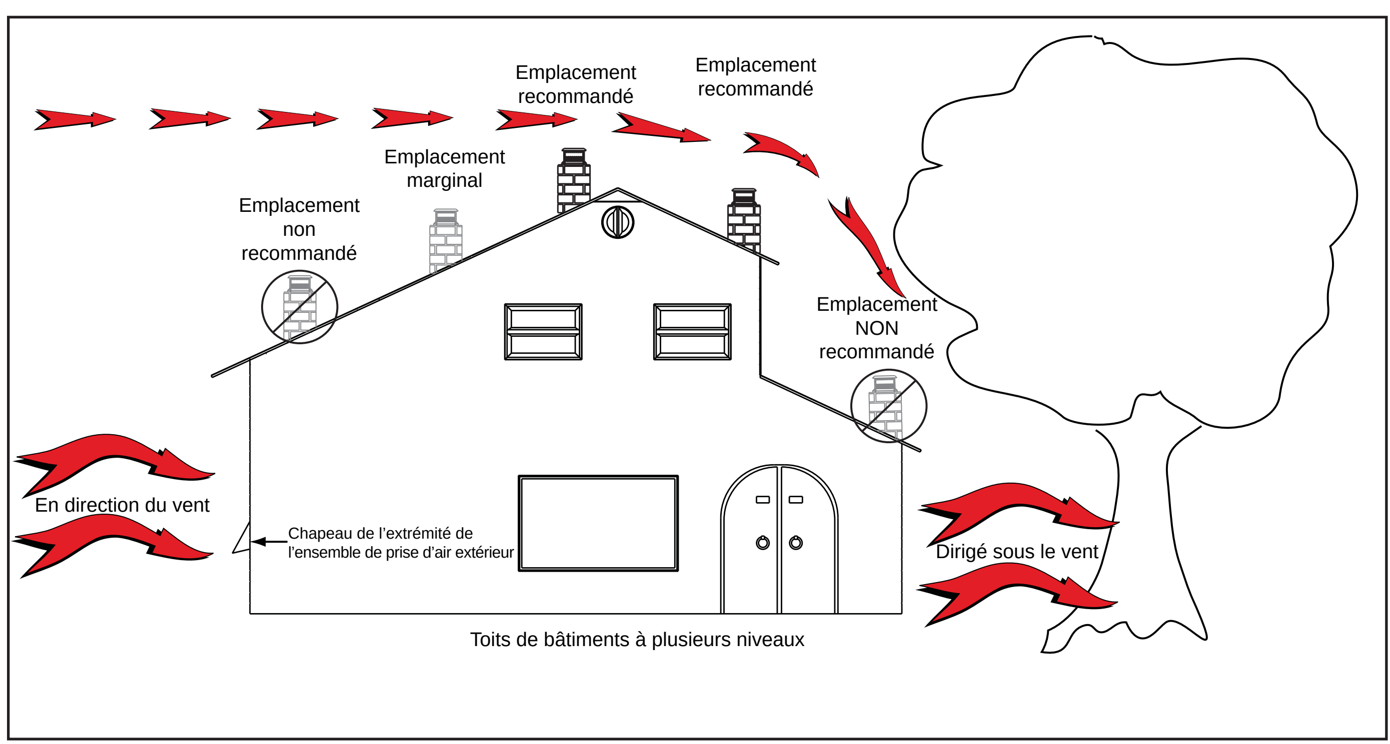


Figure 9.1

D. Exigences relatives à l'extrémité de la cheminée

Suivez les instructions du fabricant en ce qui concerne les dégagements, les attaches, les solins à tôle galvanisée et les abat-vents de la cheminée. **Figures 10.1 et 10.2**.

- La cheminée doit être dotée d'un chapeau homologué.
- Elle ne doit pas se trouver à un endroit où la neige ou d'autres matériaux risquent de la boucher.
- Le débouché doit se trouver à 91 cm (3 pi) au-dessus du toit **et** à 61 cm (2 pi) minimum au-dessus de toute partie du toit se trouvant à moins de 305 cm (10 pi) du débouché.
- Elle doit être loin des arbres et autres structures.

AVIS :

- La performance d'une cheminée peut être variable.
- Les arbres, les bâtiments, l'inclinaison du toit et les conditions de vent peuvent affecter les performances de la cheminée.
- La hauteur de la cheminée devra éventuellement être ajustée si le poêle fume ou le tirage est trop fort.

AVIS : Placer l'appareil dans un sous-sol ou un endroit où peuvent survenir de considérables mouvements d'air peut provoquer une propagation intermittente de fumée de l'appareil. Ne pas situer l'appareil près de :

- Portes fréquemment ouvertes.
- Sorties ou retours de chauffage central.

E. Règle 2-10-3

Il s'agit d'exigences de sécurité uniquement. Elles n'ont pas pour but de garantir un bon tirage.

Cet appareil est fait avec un carneau de 152 mm (6 po) de diamètre à titre de buse sur l'appareil.

- La modification du diamètre de la cheminée peut altérer la tire et causer une faible performance.
- Il n'est pas recommandé d'utiliser des dévoiements et des coudes aux altitudes supérieures à 1219 m (4000 pi).

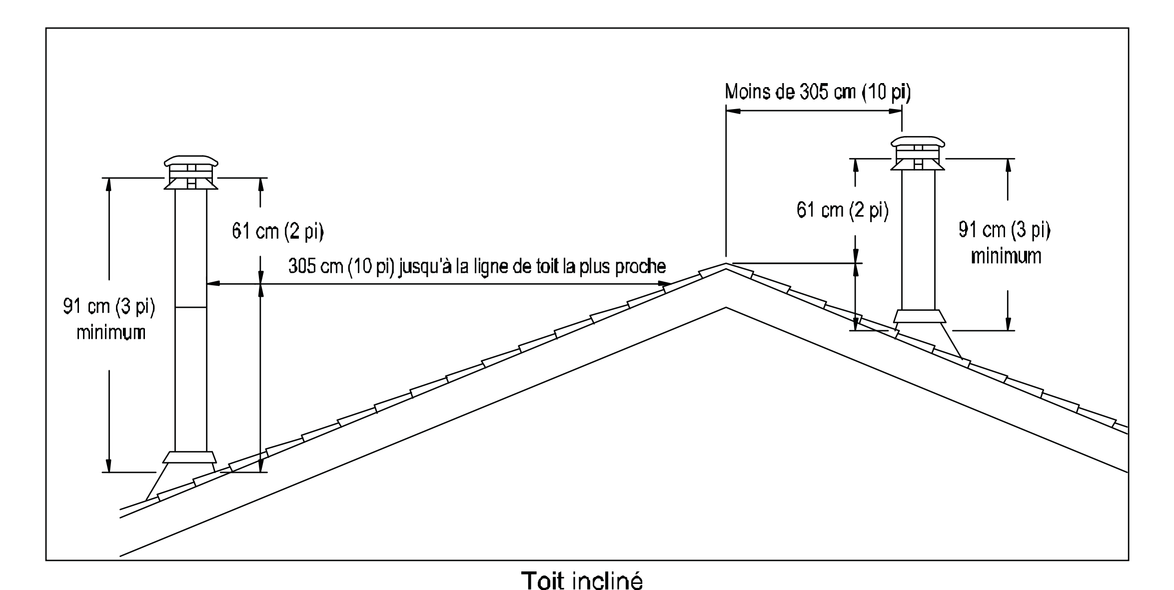


Figure 10.1

305 cm (10 pi) ou plus

Moins de 305 cm (10 pi)

Mur ou parapet

91 cm (3 pi) minimum

91 cm (3 pi) minimum

61 cm (2 pi) minimum

Toit plat

Figure 10.2

4 Systèmes de cheminée

A. Composants du conduit d'évacuation des gaz

Carneau :

On l'appelle également conduit de fumée ou tuyau de poêle. Le carneau connecte le poêle à la cheminée. Il doit être en acier doux noir de calibre 24 ou en acier cuivré de calibre 26 et avoir un diamètre minimum de 152 mm (6 po); on peut également utiliser un conduit à double paroi approuvé avec lame d'air.

Gaine de conduit :

Préfabriquée ou fabriquée sur place et installée dans des murs inflammables traversés par le carneau de la cheminée. Elle protège les parois de la chaleur. Les gaines de conduit fabriquées sur place doivent être en conformité avec les normes NFPA 211. Les gaines préfabriquées doivent être adaptées à la cheminée sélectionnée et être conformes aux normes UL 103 Type HT. Suivez les instructions des fabricants de gaines préfabriquées (cheminées en maçonnerie et cheminées préfabriquées).

Cheminée :

Peu importe que la cheminée soit neuve ou existante, en maçonnerie ou préfabriquée, elle doit satisfaire aux exigences minimales de la section 5B.

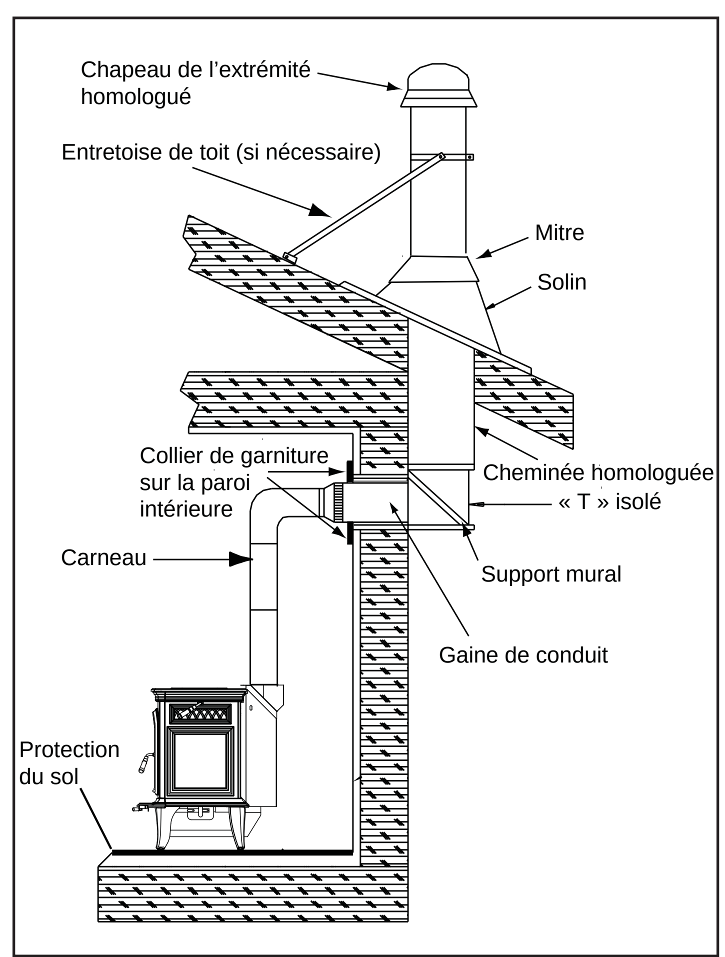


Figure 11.1 Cheminée préfabriquée pour l'extérieur

B. Systèmes de cheminée

Cheminée préfabriquée en métal

- Doit être une cheminée à haute température d'un diamètre minimum de 152 mm (6 po) et homologuée à UL 103 HT 1149 °C (2100 °F) ou ULC S629M.
- Vous devez utiliser les composants requis par le fabricant pour l'installation.
- Vous devez respecter les dégagements requis par le fabricant pour l'installation.
- Reportez-vous aux instructions d'installation des fabricants.

REMARQUE : Au Canada, une cheminée préfabriquée doit être conforme aux normes de sécurité, **être répertoriée au type UL103HT 1149 °C (2100 °F) classe « A »** ou être en conformité avec la **NORME CAN/ULC-S629M APPLICABLE AUX CHEMINÉES PRÉFABRIQUÉES de 650 °C (1202 °F)**.

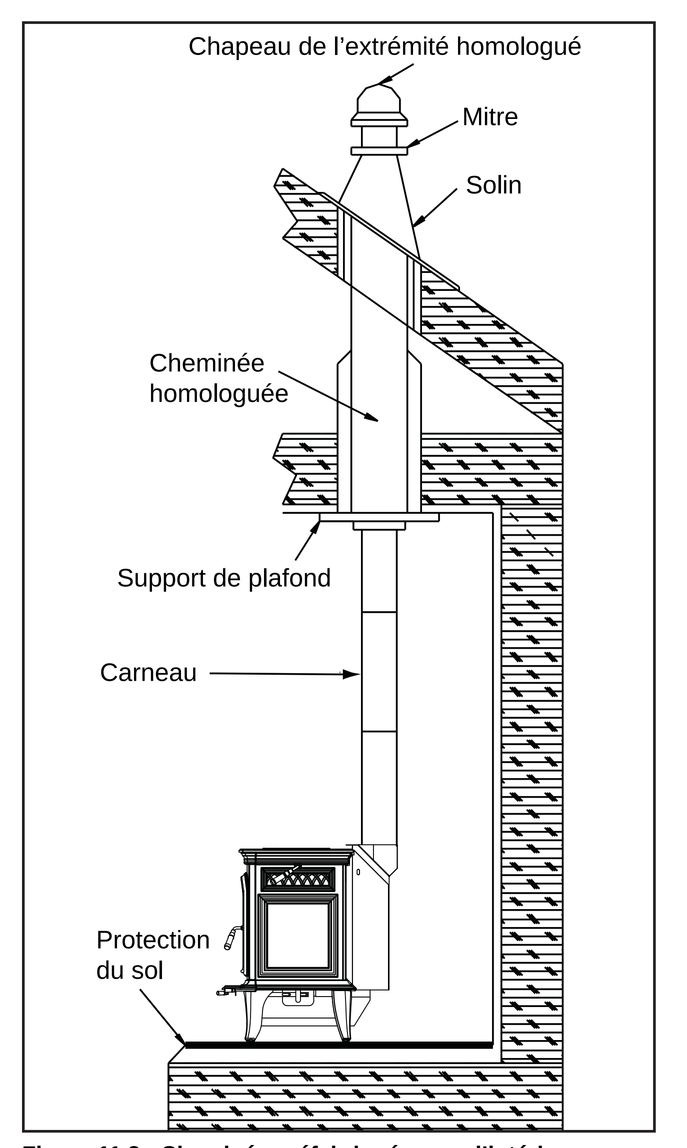


Figure 11.2 - Cheminée préfabriquée pour l'intérieur

Gaine de conduit

Construite sur place pour une cheminée en maçonnerie :

Composants

- Une cheminée préfabriquée isolée (isolant plein) doit avoir une longueur minimum de 305 mm (12 po) (plus longue si les murs sont plus épais), un diamètre intérieur de 152 mm (6 po) et être en conformité avec UL 103 type HT. La cheminée doit dépasser du mur intérieur de 51 mm (2 po) minimum et du mur extérieur de 25 mm (1 po) minimum.
- L'entretoise, le collier de garniture et la bride murale doivent être adaptés à la cheminée pleine choisie.
- Boisseau d'argile d'un diamètre minimum de 203 mm (8 po) (si elle n'est pas déjà installée dans la cheminée) et mortier réfractaire.
- Lorsque la juridiction nécessite l'installation d'un doublage de cheminée approuvée dans la cheminée de maçonnerie.

Dégagements

- Les dégagements d'une cheminée en maçonnerie doivent être en conformité avec NFPA 211, à savoir 51 mm (2 po) minimum par rapport aux supports métalliques et matériaux inflammables.
- Le dégagement autour du carneau doit être de 25 mm (1 po) minimum.
- L'ouverture en haut du mur doit être à 343 mm (13-1/2 po) minimum du plafond ou à 114 mm (4-1/2 po) au-dessus du dégagement minimum spécifié par le fabricant du carneau. Le dégagement vertical minimum selon NFPA 211 est de 457 mm (18 po) depuis le carneau et le plafond ou égal à la valeur minimale recommandée par le fabricant du carneau. **Figure 12.1**.

Instructions :

1. Pratiquez une ouverture dans le mur intérieur à la hauteur prévue pour l'entrée du carneau dans la cheminée en maçonnerie. **Figure 12.1**.
2. Cette ouverture doit comporter un boisseau d'argile ou équivalent d'un diamètre minimum de 203 mm (8 po), retenu par du mortier réfractaire.
3. Construisez un cadre de 432 x 432 mm (17 x 17 po) (dimensions extérieures) pour l'ouverture du mur en utilisant du bois de charpente de 5 x 5 cm (2 x 2 po.). L'intérieur de ce cadre doit avoir une ouverture de 356 x 356 mm (14 x 14 po) minimum. **Figure 12.1**.
4. Installez l'entretoise du mur sur le côté cheminée du cadre.
5. Clouez le cadre à l'ouverture du mur. L'entretoise doit être placée du côté cheminée.
6. Insérez le tronçon de cheminée avec isolation pleine dans la paroi extérieure de la cheminée en maçonnerie.
7. Utilisez une bride murale pour attacher solidement la cheminée avec isolation pleine à la cheminée en maçonnerie.
8. Insérez un tronçon de carneau dans la cheminée. Contrôlez qu'il ne dépasse pas le bord du boisseau d'argile de la cheminée.
9. Scellez l'extrémité du carneau au boisseau d'argile au moyen de mortier réfractaire.
10. Installez le collier de garniture sur le tronçon de cheminée à isolation pleine.

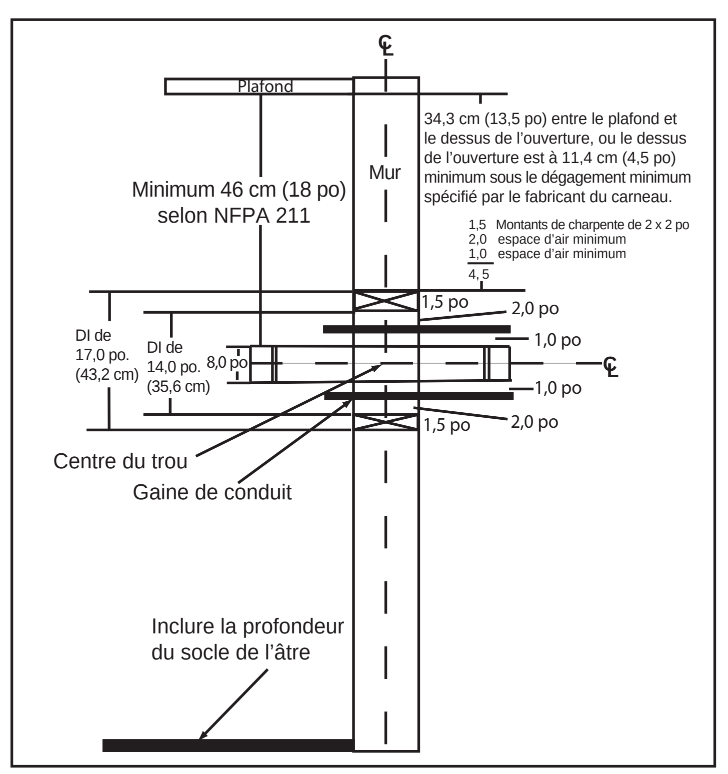


Figure 12.1

Cheminée pleine et supports métalliques constituant la gaine du conduit.

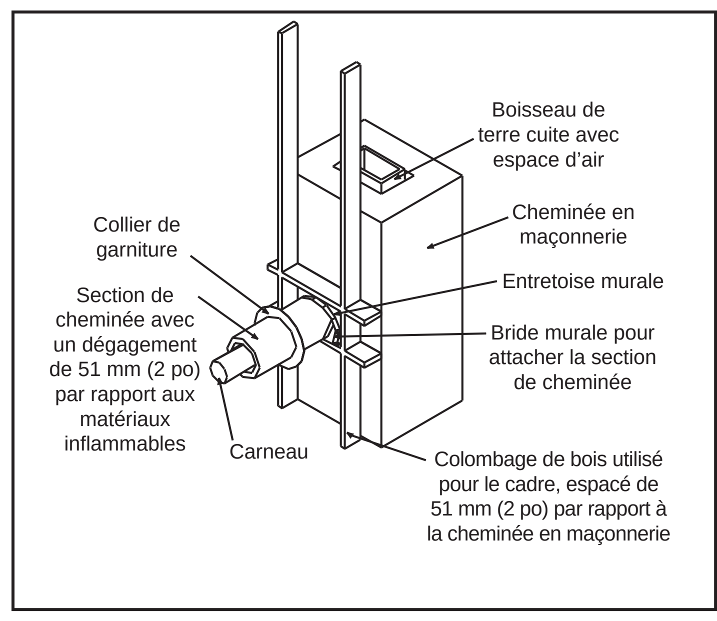


Figure 12.2

AVERTISSEMENT

Risque d'incendie

Ne PAS utiliser de matériau isolant ou d'autres matériaux inflammables entre les espaceurs.

- TOUJOURS respecter les dégagements spécifiés autour des conduits d'évacuation et les espaceurs.
- Installer les espaceurs comme spécifiés.

L'obstruction du conduit d'évacuation avec des matériaux isolants ou autres peut provoquer un incendie.

Cheminée pleine et supports métalliques constituant la gaine du conduit. (suite)

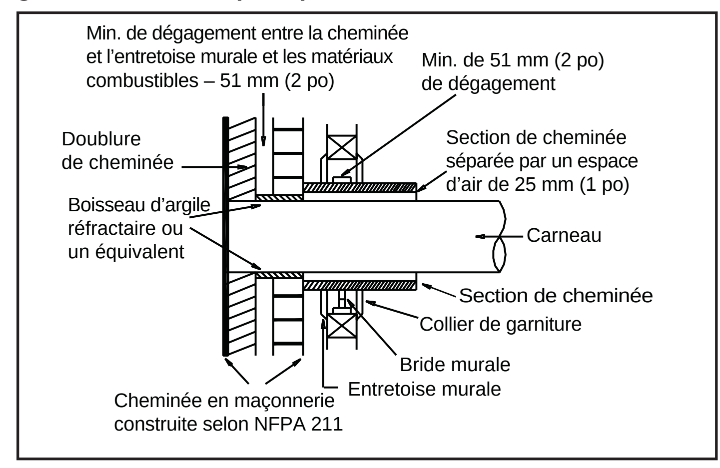


Figure 13.1

Hauteur/élévation et longueur de la cheminée

Ce produit a été conçu et testé pour une cheminée de 152 mm 6 po) de diamètre et 4,3 à 4,9 m (14 à 16 pi) de hauteur (hauteur du poêle incluse) mesurée depuis la base de l'appareil. Plus vous vous éloignez de ces dimensions, plus vous risquez de compromettre les performances du poêle.

La hauteur de la cheminée devra éventuellement être augmentée de 2 à 3 % pour chaque tranche de 300 m (1000 pi) au-dessus du niveau de la mer. Il n'est pas recommandé d'utiliser des dévoiements ou des coudes aux altitudes supérieures à 1219 m (4000 pi).

 **AVERTISSEMENT**



Risque d'incendie

Inspection de la cheminée :

- La cheminée doit être en bon état.
- Elle doit être en conformité avec la norme NFPA 211.
- La cheminée fournie doit être de 152 mm (6 po) selon UL103 HT.

 **AVERTISSEMENT**



Danger d'asphyxie

- NE CONNECTEZ PAS CETTE UNITÉ À UN CONDUIT DE FUMÉE UTILISÉ PAR UN AUTRE APPAREIL.
- NE LA CONNECTEZ À AUCUNE GAINE OU SYSTÈME DE DISTRIBUTION D'AIR.

Les gaz de combustion risquent d'envahir la maison.

 **AVERTISSEMENT**

Une mauvaise installation, un réglage, une modification, un service ou d'entretien peut causer des blessures ou des dommages matériels. Se reporter aux informations du manuel fourni avec cet appareil. Pour obtenir une assistance ou des renseignements supplémentaires, consulter un installateur, un réparateur qualifié ou votre détaillant.

C. Installation des composants de la cheminée

Carneau

Carneau à une seule paroi ou tuyau de poêle.

Il doit être en acier doux de calibre 24 ou en acier cuivré de calibre 26. Ces sections doivent être fixées à l'appareil et entre eux en orientant l'extrémité ondulée (mâle) en direction du poêle. Pour tous les raccordements, y compris celui de la buse, utilisez 3 vis autotaraudeuses. Vous devez observer les dégagements minimum par rapport aux matériaux inflammables. Au Canada, si on souhaite traverser une paroi ou une cloison en matériau inflammable, l'installation doit être en conformité avec CAN/CSA-B365.

Carneaux préfabriqués (ventilés) répertoriés.

Un carneau (ventilé) répertorié doit être utilisé si l'unité est installée dans une maison mobile. Les carneaux répertoriés doivent être adaptés les uns aux autres pour obtenir un bon ajustement et une bonne étanchéité.

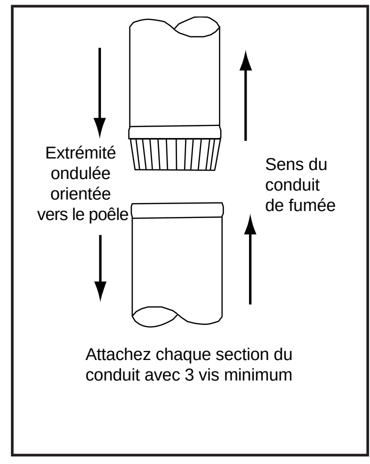


Figure 13.2 Carneau (tuyau de poêle)

AVERTISSEMENT

Risque d'incendie

Suivez les instructions d'installation du fabricant du carneau.

N'utilisez des connecteurs QUE :

- Dans la pièce, entre l'appareil et le plafond ou le mur.

Le connecteur ne doit PAS traverser :

- Un grenier ou des combles.
- Un placard ou tout autre espace clos similaire.
- Le plancher ou le plafond.

Respectez tous les dégagements minimum définis pour les matériaux inflammables.

REMARQUE : écran de feu facultatif, partie RCS - 7006 , ne peut être utilisé dans les installations verticales complètes

5 Installation de l’appareil

A. Exigences de protection de l’âtre

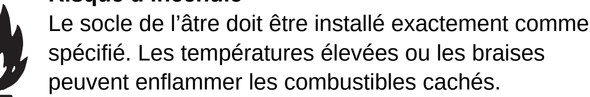
PROTECTION DU SOL : Le protecteur de sol doit être de matériau incombustible et s’étendre sous et autour du poêle comme indiqué. Le sol doit être incombustible, sinon une protection adéquate doit être installée contre la chaleur rayonnante de l’unité, les étincelles et les chutes de braises. Une couche de briques minces ou de tuiles en céramique n’offre pas une protection suffisante.

Il est nécessaire d’installer un protecteur de sol en carton enroulé de métal plaqué d’une épaisseur minimale de 9,5 mm (3/8 po) ou l’équivalent avec une valeur R minimale de 1,06, un minimum de 406 mm (16 po) devant du verre, et 203 mm (8 po) de chaque côté de la porte de chargement du combustible. Ouvrez la porte et mesurez une distance de 203 mm (8 po) depuis le bord latéral de l’ouverture sur la face de l’appareil. ***Voir l’exception**.

Au Canada, une protection similaire doit être installée sur le sol autour du poêle : elle doit mesurer 457 mm (18 po) à l’avant et 203 mm (8 po) à l’arrière et sur les côtés. **Figure 14.2**.

***Exception :** Les sols incombustibles doivent être protégés sous le conduit de cheminée (s’il est horizontal) et la protection doit se prolonger de 51 mm (2 po) de chaque côté du conduit. **Voir figure 14.4**.

AVERTISSEMENT



Risque d’incendie
Le socle de l’âtre doit être installé exactement comme spécifié. Les températures élevées ou les braises peuvent enflammer les combustibles cachés.

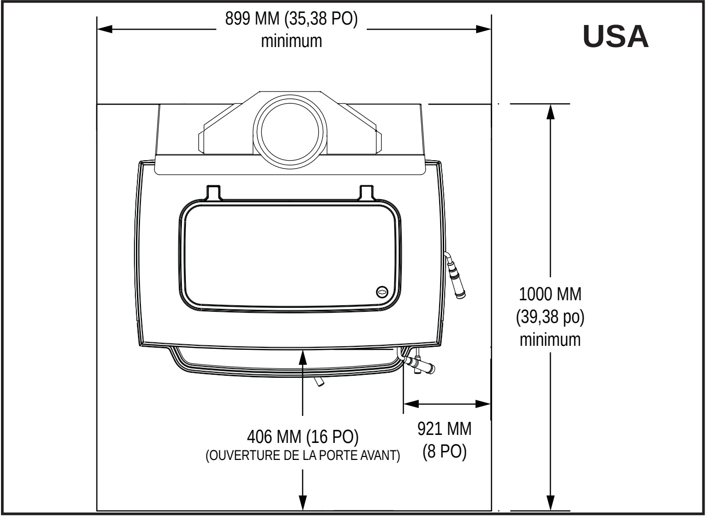


Figure 14.1

Dimensions de la tablette coin de l’âtre avec tuyau à simple paroi

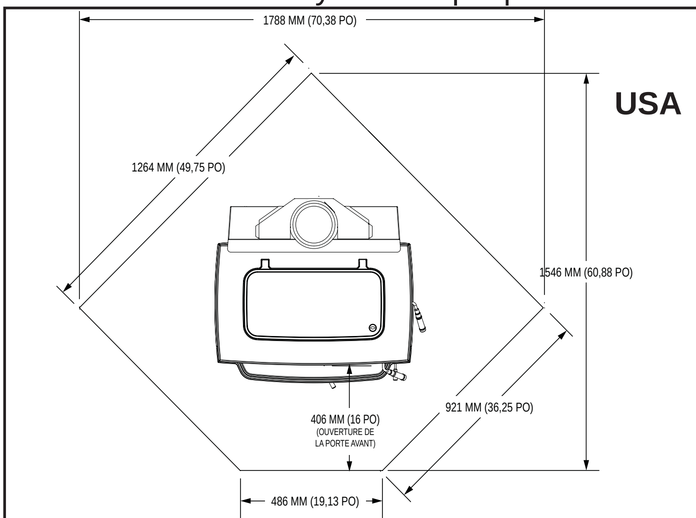


Figure 14.3

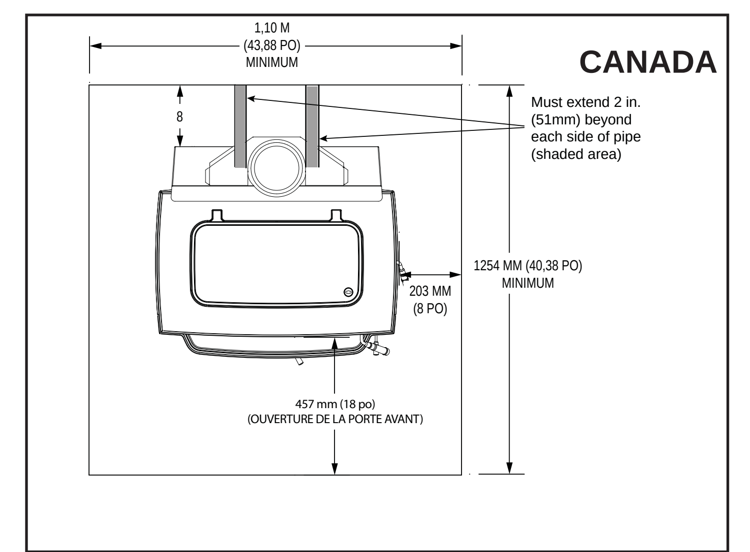


Figure 14.2

Dimensions de la tablette coin de l’âtre avec tuyau à double paroi

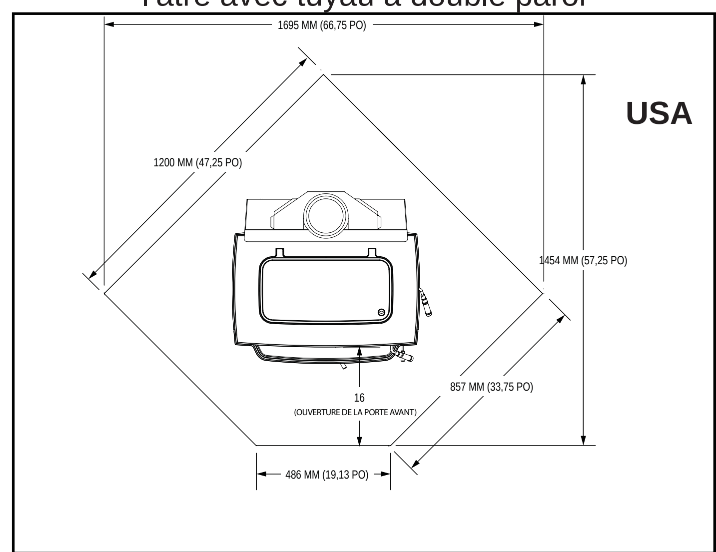


Figure 14.4

B. Installation de l'ensemble de l'entrée d'air extérieur

Une source d'air (oxygène) est nécessaire à la combustion. L'air de combustion consommé par le feu doit être remplacé. Il est remplacé par l'air frais qui s'infiltre à travers les fenêtres et les portes. Dans les maisons équipées de portes et de fenêtres étanches, une prise d'air extérieur est nécessaire. Un kit de prise d'air extérieur en option est disponible.

L'ensemble OAK-ACC inclut : un chapeau de l'extrémité, (2) attaches métalliques, un adaptateur flexible et des attaches.

Éléments nécessaires à l'installation (non fournis)

- Tuyau flexible en aluminium de 10 cm (4 po); si vous utilisez un autre matériau, il doit être durable, incombustible et résistant à une température de 177 °C (350 °F). Coupez le tuyau à la longueur requise pour l'installation. Coupez le tuyau à la longueur requise pour votre installation.
- Tournevis à tête cruciforme.
- Silicone pour joints.
- Mèches et scies pour percer des trous dans le mur ou le sol de votre maison.

1. Déballez toutes les pièces.
2. Utilisez un tournevis à tête cruciforme no 2 pour fixer l'adaptateur flexible au poêle au moyen de 4 vis. **Figure 15.1**.
3. **Installation au sol et à l'arrière :** Percez un trou de 102 mm dans le mur extérieur ou dans le sol pour le tuyau d'entrée de l'air extérieur. Utilisez un tuyau en aluminium flexible ou rigide de 102 mm (4 po) pour la connexion directe de l'appareil à la prise d'air extérieur. Utilisez le chapeau de l'extrémité fourni, protégé par une grille anti-rongeur. Utilisez de la silicone pour créer un joint étanche entre le mur (ou le sol) et le tuyau et empêcher l'infiltration d'humidité.

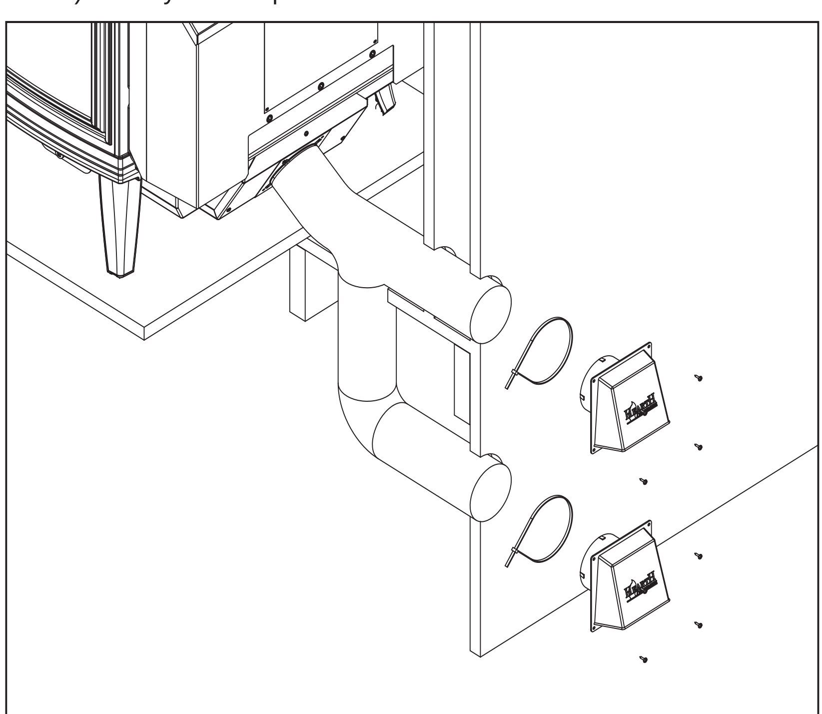


Figure 15.1. - Installation au sol et à l'arrière

AVERTISSEMENT




Risque d'incendie

Danger d'asphyxie

Ne pas tirer l'air de combustion extérieur de :

- Dans une cavité de la paroi murale, du sol ou du plafond.
- Dans un espace fermé, par exemple dans un grenier ou garage.
- Près de conduits d'évacuation ou de cheminées.

Cela risque de provoquer de la fumée ou des odeurs.

 AVERTISSEMENT



Danger d'asphyxie

L'entrée d'air extérieur doit être située de façon à ce qu'elle ne puisse pas être bouchée par :

• Des feuilles • De la neige ou de la glace • Autres débris

Si elle est obstruée, le débit d'air de combustion risque d'être insuffisant.

Une propagation de fumée dans la maison peut déclencher les alarmes ou gêner les personnes sensibles.

 AVERTISSEMENT



Danger d'asphyxie

La longueur du tuyau connecté à la prise d'air extérieur ne doit PAS dépasser la hauteur verticale du conduit de fumée.

- Sinon, le feu ne brûlera pas correctement.
- La fumée se propage dans la pièce quand la porte est ouverte, en raison du manque d'air.

C. Soufflante (optionnel)

Outils nécessaires : Tournevis à tête cruciforme n °2

1. Localisez les boulons fournis avec le ventilateur.
2. Alignez les trous de la bride de montage du ventilateur de convection avec les trous à boulons de l'appareil. Le ventilateur de convection doit être placé sur le côté inférieur arrière du revêtement extérieur, comme illustré à la **figure 16.1**.
3. Remettez et serrez les boulons pour installer le ventilateur de convection sur la paroi extérieure de l'appareil.
4. Placez le support doté du disque d'arrêt et de l'aimant sous l'angle inférieur gauche.

Voir le **Manuel du propriétaire** pour obtenir des instructions d'utilisation détaillées du ventilateur de convection et du disque d'arrêt.

ATTENTION

Danger de décharges électriques

- N'enlevez PAS la broche de mise à terre de la fiche.
- Éloignez le cordon de l'appareil.
- Ne placez PAS le cordon sous ou devant l'appareil.
- Introduisez-la directement dans une prise à 3 broches mise à la terre.

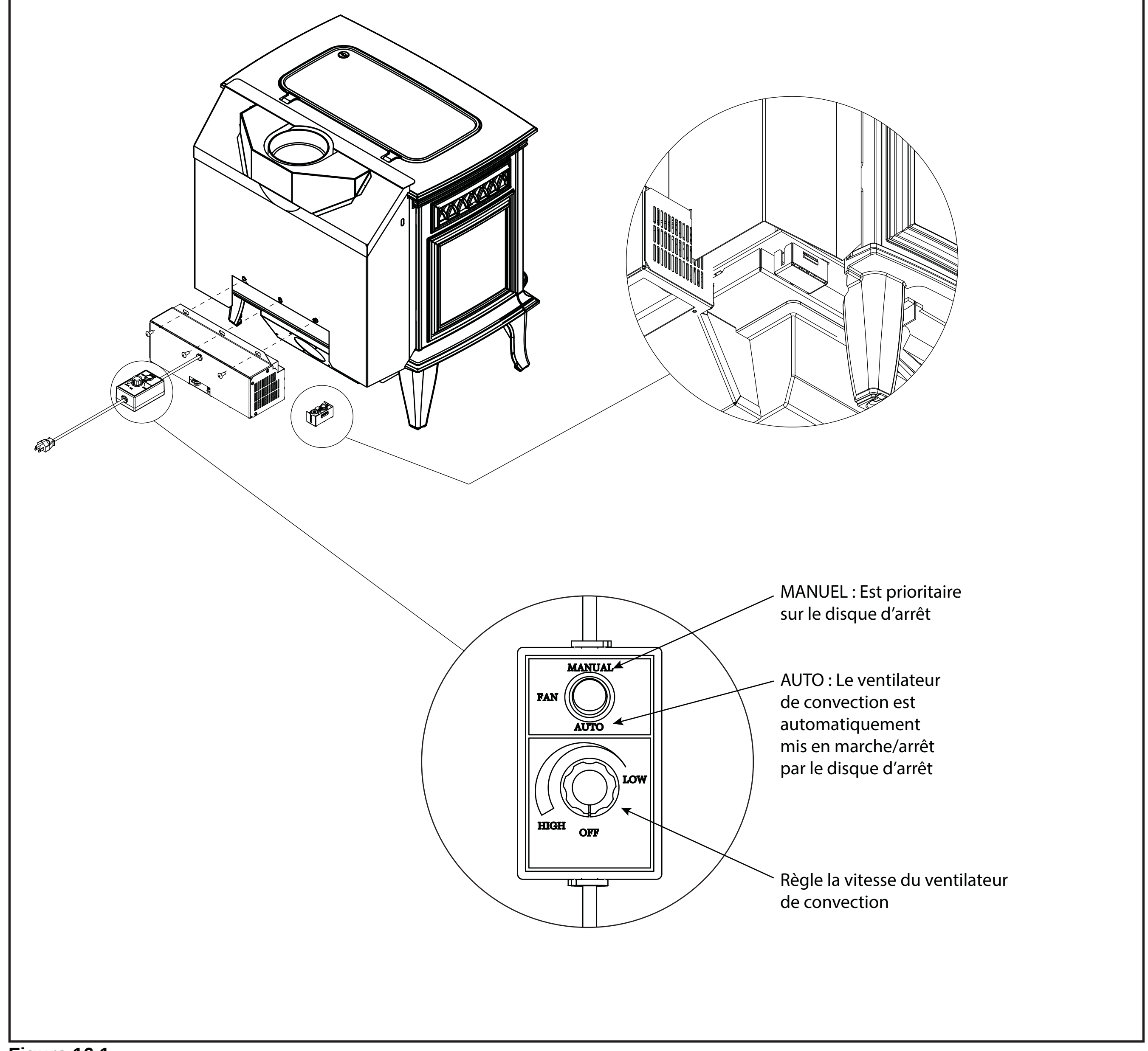


Figure 16.1

D. Buse réversible et écran thermique horizontal

Outils nécessaires : Tournevis à tête cruciforme n° 2 et 3; clé 1/2 po

La buse est réversible pour une installation de l'évent sur le dessus ou à l'arrière. L'appareil est fourni avec la buse à la position d'évent sur le dessus.

Conversion d'une buse pour installation sur la sortie arrière du conduit

et

Installation exigeant l'écran pour buse horizontale

1. Enlevez la buse (tête cruciforme n° 3) et le dessus de la chambre à convection (tête cruciforme n° 2).
2. Enlevez 1 boulon de chaque côté de la transition de la buse et retirez les écrous fixés aux boulons.
3. Tournez la transition de la buse à la position horizontale. Inspectez les joints du cordon pour assurer un joint sans fuites. Refixez.
4. Enlevez le couvercle supérieur de la buse depuis le dessus de la chambre à convection. Faites pivoter de 180 degrés et réassemblez. Utilisez la peinture fournie pour couvrir les zones non peinturées.
5. Refixez le dessus de la chambre à convection à la buse, puis à l'appareil.

E. Écran de feu en option

Un écran option d'incendie est disponible pour l'Explorateur III . Écran feu facultatif partie RCS - 7060 peut être utilisé que dans les installations résidentielles américaines . Suivez tous les avertissements de sécurité pour éviter tout danger .



WARNING

Risque d'incendie.

- Ne pas laisser le feu sans surveillance lorsque la porte est déverrouillée ou lorsque vous utilisez le pare-étincelles.
- Bois instable pourrait tomber de la chambre de combustion créant un risque d'incendie à votre domicile.

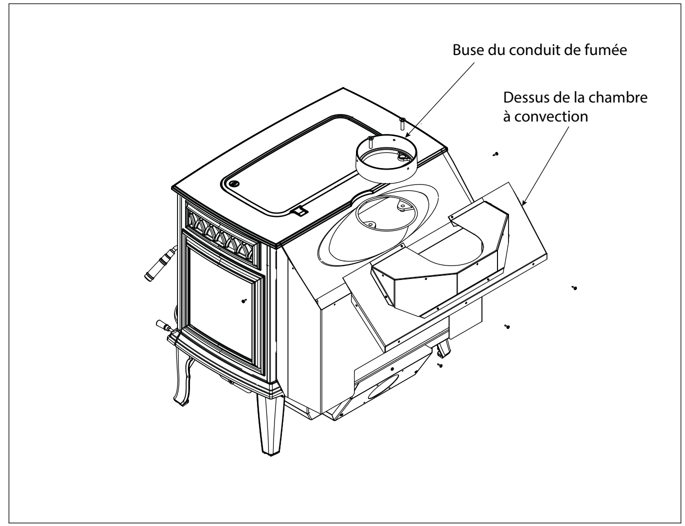


Figure 17.1

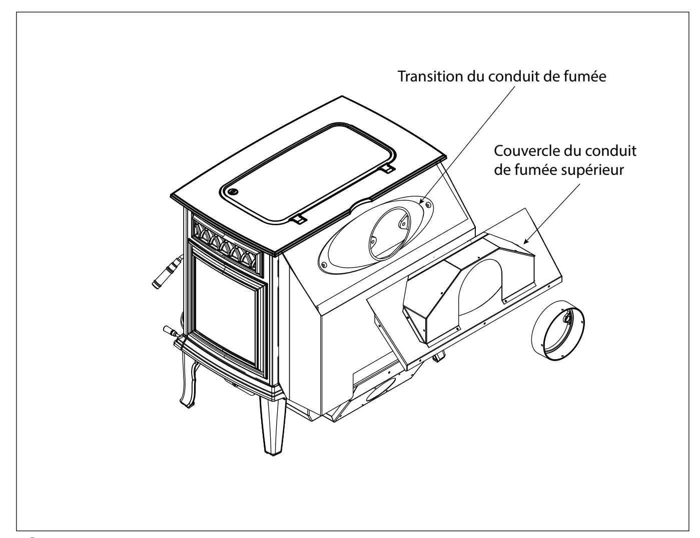


Figure 17.2

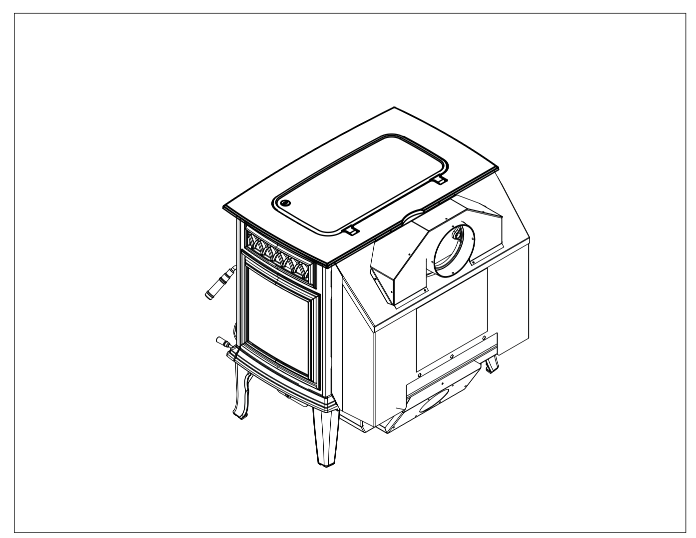


Figure 17.3 – Vue après assemblage



6 Installation dans une maison mobile approuvée pour les installations aux États-Unis seulement!

Vous devez utiliser l'ensemble de prise d'air extérieur Quadra-Fire OAK-ACC pour une installation dans une maison mobile.

1. Vous devez installer une prise d'air extérieur.
2. L'appareil doit être arrimé à la structure de la maison mobile au moyen de boulons.
3. L'appareil doit être mis à la terre au moyen d'un fil de cuivre plein de calibre 8 ou équivalent dont les extrémités sont pourvues de connexions approuvées de mise à terre NEC.
4. L'appareil doit être raccordé à un carneau ventilé UL103 HT et une cheminée UL103 HT approuvés; le chapeau de l'extrémité doit être doté d'un pare-étincelles. N'utilisez jamais un carneau (tuyau de poêle) à paroi simple dans une maison mobile. N'utilisez que des conduits à double paroi type Dura-Vent DVL, Selkirk metalbestos DS, Security DL, ou tout autre carneau à double paroi répertorié.
5. Au Canada, l'appareil doit être connecté à une cheminée préfabriquée de 152 mm (6 po) conforme à la NORME CAN/ ULC-629M POUR CHEMINÉES PRÉFABRIQUÉES.
6. Suivez les instructions du fabricant de la cheminée et du carneau quand vous installez des conduits de fumée dans une maison mobile.
7. Respectez les dégagements définis pour les matériaux inflammables.
8. Respectez rigoureusement les exigences de protection du sol.
9. Utilisez du silicone pour créer une barrière anti-vapeur efficace aux endroits où la cheminée ou d'autres composants traversent le mur extérieur.

REMARQUE : Des dévoiements dont l'angle avec la verticale ne dépasse pas 45° sont autorisés en vertu de la section 905(a) de la norme UMC (Uniform Mechanical Code). Les dévoiements supérieurs à 45° sont considérés comme horizontaux et sont permis tant que la longueur horizontale ne dépasse pas 75 % de la longueur verticale du conduit. L'installation, les dégagements et les abat-vents doivent être en conformité avec le tableau 9C de la norme UMC. Cette installation doit également être en conformité avec NFPA 211.

REMARQUE : Les sections supérieures de la cheminée doivent être démontables pour que la hauteur depuis le sol ne dépasse pas 411 cm (13,5 pi) lors du transport.

10. Ne brûlez que du bois. Les autres combustibles risquent de provoquer l'émission de gaz toxiques (par exemple du gaz carbonique).
11. Si l'unité brûle mal quand un ventilateur de tirage fonctionne dans la maison (par exemple, celui d'une hotte), augmentez l'arrivée d'air de combustion.
12. L'installation doit être en conformité avec les Normes de construction et de sécurité pour maisons mobiles (HUD) CRF 3280, partie 24.

ATTENTION

L'INTÉGRITÉ DE LA STRUCTURE DU PLANCHER, DES MURS ET DU PLAFOND/TOITURE DE LA MAISON MOBILE DOIT ÊTRE MAINTENUE

Ne coupez PAS à travers :

- Les solives du sol, les montants des murs ou les entretoises du plafond.
- Les matériaux de support susceptibles d'affaiblir l'intégrité structurelle.



AVERTISSEMENT



Danger d'asphyxie

NE JAMAIS INSTALLER DANS UNE CHAMBRE À COUCHER.

Consomme l'oxygène présent dans la pièce.

7 Liste d’accessoires



Service Parts

Explorer III

Beginning Manufacturing Date: Feb 2015
Ending Manufacturing Date: Active

IMPORTANT: THIS IS DATED INFORMATION. Parts must be ordered from a dealer or distributor. **Hearth and Home Technologies does not sell directly to consumers**. Provide model number and serial number when requesting service parts from your dealer or distributor.



ITEM	DESCRIPTION	COMMENTS	PART NUMBER	Stocked at Depot
	Component Pack (Includes Baffle Dirverter and Instructions, 2 Leg Leveling Nuts, 2 Bolts, Touch Up Paint, Owner’s Manual and Warranty Card.	Matte Black	SRV7060-038	
		Porcelain Mahogany	SRV7060-039	
		Porcelain Dark Blue	SRV7060-041	
		Porcelain Black	SRV7060-042	
		Porcelain Frost	SRV7060-043	
	Leveling Assembly		7000-000	
	Paint Touch-Up	Matte Black	812-0910	
		Porcelain Mahogany	855-1450	
		Porcelain Dark Blue	1-00-0020	
		Porcelain Black	1-00-0022	
		Porcelain Frost	1-00-0021	
	ACCESSORIES			
	Blower Assembly		BK-ACC	
	Blower Control Box W/Switch		SRV7000-194	Y
	Component Pack		7033-051	
	Magnet Round		SRV7000-140	Y
	Snap Disc Bracket Assembly		7033-036	
	Snap Disc, # 1, Convection Blower		SRV230-0470	Y
	Speed Control Only (Rheostat)		842-0370	Y
	Wire Harness (Blower)		7033-262	
	Blower, Convection	Blower Only	812-4900	Y
	Outside Air Kit, Floor & Rear		OAK-ACC	
	Outside Air Collar Assembly		7033-039	
	Outside Air Shield		33271	Y
	Firescreen		SCR-7060	
	FASTENERS			
	Avk Rivnut Repair Kit - 1/4-20 & 3/8-16 Rivnut Tools		RIVNUT-REPAIR	Y
	Nut, Ser Flange Small 1/4-20	Pkg of 24	226-0130/24	Y
	Screw, Pan Head Philips 8-32 X 3/8	Pkg of 40	225-0500/40	Y
	Screw, Sheet Metal #8 X 1/2 S-Grip	Pkg of 40	12460/40	Y
	Washer, 1/4 Sae	Pkg of 24	28758/24	Y



COORDONNÉES DE LA PERSONNE-RESSOURCE

Hearth & Home Technologies
1445 North Highway
Colville, WA 99114
Division de HNI INDUSTRIES

Veuillez contacter votre détaillant Quadra-Fire pour toute question.
Pour obtenir le numéro de téléphone du distributeur Quadra-Fire le plus près, connectez-vous à www.quadrafire.com

ATTENTION

NE PAS JETER

NE PAS JETER CE MANUEL



- Il contient d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance.
- Lire, comprendre et suivre ces instructions pour garantir une installation et un fonctionnement sûrs.
- Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l'utilisation et du fonctionnement de l'appareil.

Nous vous recommandons de noter les informations pertinentes suivantes concernant votre appareil.

Date d'achat/installation : ____________________________

Numéro de série : ____________________________ Emplacement sur l'appareil : ____________________

Fournisseur du produit : ____________________________ Numéro de téléphone du fournisseur : ______________

Remarques : ____

____

____

____

Ce produit peut être couvert par un ou plusieurs des brevets suivants : (États-Unis) 5341794, 5263471, 6688302, 7216645, 7047962 ou autres brevets américains et étrangers en attente.

